

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 29 (1939)
Heft: 32

Artikel: Die Eichenfuhr
Autor: Marti, Ernst
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-648092>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de trochen isch, so chöme no d'Blumen u d'Sprüch druuf, un am Morgen isch es fertig."

"Ja, du wottisch de grad düremache?"

"E worum de nid? We men eis im Chutt isch, so mueß me's grad dürehoue!"

"U macht dir de das nit wäg em Schläfe?"

"Da stimmt men eifacht eis a, wenn es eim öppe d'Dugs-techle abeschryße wett, u de geit es ume wie gsalbet. Chumm de morn eis cho gschoue, wie die Stube de usgschelt!"

Gly druuf bin i gäg em Lehreggli zue, wo mi für nes par Woche ha wölle nischte, u denide im große Huus het der Tröglimaler afa säliere. Es het vorusse gäng no glych gstrubuffet, nume mit däm Ungerschied, daß gäge Mittinacht der Käge dilängerschi dicker worden ischt un es z'letschtmänd, wie z'mitts im Winter, gschneit het. I bi sälbi Nacht wiligen erwachet, u wenn i de albeneis der Hübu dür ds Lüfterli uus gestreckt ha, o ha-n-i dür ds Schneje düre im Huus nide ds Stubeliecht schwach gseh zünzte, u meh weder einischet het ds Juze vom Tröglimaler ds Chutte vom böse Schneelust mögen ubertöne.

Am angere Morge het ds ganze hingere Trueberland ume ds Winterchleid anne gha. Fascht e Schueh töß isch der Schnee uf em höhe Gras gläge, u d'Bäum, wo grad am Blüeten ume gmacht hei, hei traurig ibri Escht gäg em Bode zue gestreckt. Es het eim weh ta, das müessen az'luege.

"Eh, was wärde die Lüt säge, we sie nid chöi grasen u kes Fueter für d'War hei! Das wird es Schlag un es Gjammer sy i dene Burehüser ume!"

I ha mer wääger fasch nid trouet, i ds Huus ahe z'gab. I ha gwartet bis z'Mittag, u da bin numen uf de Beje dür d'Chuchi uus täselet u ha d'Stubestür ganz füllferli ufta. U was mueß i gseh? Hodet nid der ganz Prägu vo Lehnliuten um e Tisch ume u lost ganz seelevergnüegt dem Maler zue, wo umen eis uf sim Gygli losgla het. U nit da vo Chopfhäiche u Jammere, im Gägeteil, die Lüt hei sunnegi Gfichter gmacht, un i der Stuben innen isch es eim fei warm worde. Me het se fasch nümme umekennt: Das schittere, abgshoffnige Buffert ischt i mene neue, rotbruun gflamnte Chleid dagstange, us de hällere Fülligen use hei eim sunnegi Blumen aglachet un oben düre het der Spruch „Gott segne uns Beides, Liebes und Leides“ ndrücklig etgägeglücht.

O ds Zitbüsli, ds Schäftli im Eggen u der Dse si i der glychen Art frösch gfundiget gly, alls warm u heimelig. I bi ganz verstuunete dagstange, u wo-n-i du afe mit eme Blick zum Pfäischer uus ha wölle frage, was sie de eigetlig zu däm uzitige Winter säge, isch mer du der Großätti z'Hülf cho.

"Ja gäll, Rari, dä Schnee duffe paßt dir allwäg nid am beschte. Mir si-n-is drum da innen afe gwanet, i wotti säge, i

weiß se Monet, wo-n-es hieume nid gschneit het. Aber dä, wo ne bringt, het ne gäng ume gnob. Derzue hei mer gar se Grund, öppe d'Chöpf la z'hange. Mir hei ja jeh da inne Sonnen u Meje u de no so ne lustige Maler derzue. Eh, da mueß me doch uufoue."

So het dä Tröglimaler dene Lüte a däm böse Mejetag Sunneschyn in ibri Stube prunge. Gly het o duffe die große Sonnen ume gschine, u gägen Ahe ischt o üßi chyni Trueberwält umen im frösch pükte Mejechleid dagstange. Churz druuf het der Maler o d'Wohnstube im Buechschachen obe müessen i d'Hüpple näh. Dert het der groß Schäft der Spruch ubercho: „Gute Tage sind Glück, böse tragen ist Meisterstück“, un o der Trog u ds Buffert hei müesse zueheba. O hie hei die Lüt frösch uufgläbt in ihrer neue Stuben innen u hei die Möbu erscht rächt lieb u wärt ubercho, bsungerbar, wo se du zu glycher Zit ds Ungfel so verfolget het. Der Maler isch no a der Arbit gsh, wo-n-es Morges der Vater ganz verschmejete chunnt cho i d'Stuben ihe z'springe mit däm böse Bricht, der Blösch, ibri bescht Chueh, hangi im Stall uffe tod im Hälslig. Sie heig sehr wahrschynlig i der Nacht der Gring unger d'Chrüpfen ungere gestreckt, sig dert mit de Hörnere ebbhanget u heig allwäg bim luege vürez'cho ds Gnid usgräicht. Das het e Chlupf g'gäh bi dene Buechschachellüte.

"So", seit Frik, „das het jeh grad no gfühl i der böse Zit, wo me sücht afe längs zit nümme z'hehr chunnt. Letscht Woche het's is es Chalb u ne Sou töt u nid gnue, mueß jeh no das großen Ungfel cho. Isch das jeh vilicht d'Straf, daß mer hei wölle z'hoffärtig tue mit üßer Stube? . . . Jeh wett i doch bal, mir hätte das Züüg ungerwäge gla.“ . . . Es het o der Maler, wo grad däm Bricht zugeloft het, schier wölle ubernäh; aber nid lang, fingt er doch der Rangk. Er luegt se beidi a u düttet zum Spruch uebe. Frik u Vifi folgi-n-em, si aber fei erschlipft, wo sie ne gläse hei; es tüecht se, die Buchstabe zünzi ganz füllig zue ne-n-abe u fai se-n-a brönne, bis z'innerst ihe. Druuf luege sie enangeren a, bis du Vifi afe ds Wort nimmt: „Ja, Batter, da hei mer'sch ja. Gueti Tage hei mer gha; drum wei mer jehen o zeige, daß mir bösi chöi trage. Hei mer nid erscht rächt jehe ne heimelegi Stube nötig un isch es nid guet, daß mir grad jehe öppis hei, wo-n-is freut? U we mir nid im Stand si, üßerch Ungfel uber is z'näh, so wei mer de dä Spruch dert oben umen abchraße.“

Da het Frik die Sach o afa chüschte; er luegt no einischet a Schäft uebe u het erliechteret uufg'atmet. Me het gsprütt, o-n-är het si dranne chönne uufachte. Der Tröglimaler git ne d'Hang u d'Freud zünzt ihm zu den Dugen use, wo-n-er zue ne seit: „Jeh isch's rächt. Wenn i vom Wärt vo üßer Sach no nie hätt föllen uberzügt sy, so wär i's doch grad jehe worde.“ Druuf het er umen eis ds Gygli us em Chaschte gnob u het eis vo fine schönste Chehrline abglaß.

Die Eichenfuhr

Erzählung von Ernst Marti

In die Kilchbüri Fischendorf hielt der von einer hochlöblichen Obrigkeit abgeordnete Prädikant Hieronymus Steinhäusli seinen Einzug. Heiß war der Tag, gewaltig der Trubel, ohne den es bei solcher Gelegenheit nicht abgeht. So fühlte sich der Pfarrherr trotz seiner Rüstigkeit müde und als er wahrnahm, wie seine Gattin ganz erschöpft ausah, verhiß er zur Ermunterung: „Jetzt wollen wir recht ausruhen und niemand wird es uns verüßeln, wenn wir morgen zu den Siebenschläfern gehören.“

Aber die schöne Absicht sollte vereitelt werden, denn mit den ersten Vorböten der Dämmerung sekte draußen ein solcher Höllenlärm ein, daß die beiden Eheleute gleichzeitig entsezt auf-

fuhren und mit den hohen weißen Nachtkappen fast an die niedere Zimmerdecke stießen.

„Ums Himmelswillen! . . . Feuerlärm . . . : Es brennt im Dorf.“ Mit mächtiger Basstimme ertönte der Einwand: „Dann würde es läuten.“ Doch ein anderer Gedanke schien den mit den Volksbräuchen vertrauten Mann zu beunruhigen. Er wußte, daß sich ein Teil der Gemeindegemeinschaft bei der Regierung für einen jüngern Amtsbruder verwendet hatten . . . Sollte etwa der Lärm vor den Fenstern eine Raketenmusik bedeuten, ein dörrliches Gericht. „In fremden Landen, so dozierte der Pfarrer, heißen derartige Entladungen des Unmuts ‚Haber-treiben‘, im Emmental ‚Treischleten‘, in Fischendorf mag ein

anderer Name üblich sein.“ Ob dem Mutmaßen über die Ursache wuchs der Spektakel noch. Unheimlich gesten Alarmhörner und himmelnde Schellen spielten die aufdringliche Begleitung. Allmählich wurden Rufe hörbar; die klangen nun nicht bedrohlich: „Hüh und hoi, hüft und hott, humm sä, sä!“ Besonders beharrlich wurde freischend das Kommando geschrien: „Gäns us, Gäns us!“

Steinhäusli hatte sich mittlerweile an das Fenster gewagt, um durch ein Spältchen zwischen den Vorhängen auszuspähen. Es war ein sonderbarer Anblick, der sich ihm darbot. Im Zwielicht des trüben, regnerischen Augustmorgens, wälzten sich über den Dorfplatz, in den von allen Seiten gewundene Gäßlein mündeten, gespenstische Züge: Trüpplein von Kindern, Koppel kurzer, dicker Rößlein, an der Spitze jeweilen ein halbwüchsiger Reiter, eine Schafherde, ein Rudel Schweine und zuletzt in langer Reihe schnatternde Gänse.

Der ganze Spuk hätte fast die Erinnerungen an alte Sagen wachrufen können: Von Nomadenvölkern, die aus den Gräbern steigen, um die einst verlassenen Heimatstritten zu suchen. Aber Mitternacht war ja längst vorbei. Der junge Tag siegte und rief die Lebenden auf den Plan. „In Fischendorf muß heute etwas ganz Besonderes los sein“, machten die Pfarrersleute miteinander aus. Im Lauf des Vormittags kam der Sigrift in die Studierstube und gab auf Befragen die nötige Aufklärung: „Was Euch den Schlaf störte, war der Auszug auf die Moosweide. So, wie heute, geht es vom Mai bis in den Herbst jeden Morgen.“

„Ist das jetzt das berühmte stille Dorfleben, um das uns die Tanten in der Stadt beneidet haben?“ Also fragte Frau Steinhäusli und tat einen tiefen Seufzer. Der Fischendorfer begütigte: „Habt nur nicht Kummer. Das wird Euch bald so gewohnt sein, wie dem Müller das Klappern vor seinem Stübchen.“

* * *

Im sommerlichen Mittagsglase lag das Dorf, lautlos, wie ausgestorben. Durch die menschenleeren Gassen schritt Herr Steinhäusli und fand nirgends Gelegenheit, ein Gespräch anzuknüpfen. So lenkte er seine gravitätischen Schritte auf die Straßen, die nach den Felsenpforten des Jura führte, zunächst in das weit gedehnte, topfebene Moos hinaus.

Gleich einem Dachspelz verharrte die dicke Staubdecke in träger Ruhe, sofern sie nicht von den Rädern eines Wagens aufgewirbelt wurde. Ueber den zahlreichen Wassertümpeln schwirrten Regionen von Geschmeiß, regungslos standen die Schilfsalme und die Blätter der Hageichen wagten nicht, zu flüstern. Bleierne Schwere lastete auf der Landschaft und die Einsamkeit wollte fast das Gemüt des Wanderers beengen. Plötzlich aber erschallte übermütiges Lachen. Der Pfarrherr suchte geschickt hinter einem Weidenstock Deckung und lauerte mit scharfem Auge . . .

Nicht weit von ihm lagerten im Kreis einige barfüßige Hirtenbuben. Sie ergöhten sich an einem echt bodenständigen Spiele. Sie hatten nämlich eine Anzahl von „Mutten“ (Rasenstücken) ausgestochen und nun wurde ein Wettbewerb abgehalten, bei dem ein jeder probieren mußte, ohne Benützung der Hände, einzig mit dem mehr oder minder zierlichen Mäulchen, eine dieser Schollen hoch zu heben und an ein bestimmtes Ziel zu tragen. Dabei gab es drollige Szenen, und Wangen sowohl als Lippen wurden geschwärzt, daß die Truppe bald einer verwegenen Schmugglerbande glich.

Noch an einer andern Szene konnte sich der unbemerkt gebliebene Beobachter ergöhen. Müde des geschilderten Kurzweils lockte jeder der Schingel eines der gemächlich weidenden Rößlein heran, tätschelte ihm den Hals und schwang sich behende auf den Rücken des zutraulichen Tieres. Und nun begann ein Wettrennen durch Ried und Rohr, über Gräben, Stock und Stein, waghalsige Reiterkunst, die des Sattels und des Zaumes ent-

behren konnte. Ja, eine Elite vollführte den Galopp stehend, setzte dem Tier den rechten Fuß in den Nacken und wußte jedem Seitänzer zum Troß das Gleichgewicht zu wahren.

Ins Maßlose aber wuchs das Staunen des Predikanten, als aus der Ferne eine Gruppe kühner Reiterinnen nahte und unter übermütigen Zurufen an den Knaben vorbeistob.

Nachdenklich wandelte Herr Steinhäusli wieder heimwärts. Er rang mit zwiespältigen Gefühlen. Als Enkel einer Familie, die in der Reihe ihrer Ahnen tüchtige Offiziere hatte, gedachte er des eben angeschauten Turniers voll heller Freude. Anderseits regte sich in ihm der seiner Verantwortung bewußte Volks-erzieher. Er konnte sich nicht verhehlen, daß das ungebundene, der Aussicht bare Hirtenleben in den Schilfgründen schwere Gefährdung mit sich bringe. „Wenn anfangs Winter die Unterweisung beginnt, so überlegte er, dann muß ich diesem Völklein den Zaum anlegen und die Zügel straff ziehen.“

Unweit vom Dorfe holte er einen Landmann ein, der vom Felde heimkehrte. Es war ein rüstiger Greis, der mit seinen grauen Augen hell und klug in die Welt schaute. Der konnte gewiß über alle Verhältnisse der Gemeinde, auch über das Hirtenleben auf der Moosweide Auskunft erteilen. Meisterhaft verstand es der Pfarrer, das Gespräch rasch in die gewünschte Bahn zu lenken. Er äußerte seine Freude über die Reiterkünste, hielt aber auch mit seinen Befürchtungen nicht zurück, daß die Jugend bei solchem Treiben verwildern, ja sogar der Verrohung anheimfalle. Der Alte äußerte sich diplomatisch und bedächtig: „Es wird wohl manchmal etwas gehen, das nicht recht ins Mäs mag. Aber wenn sie's gar strub treiben, so kommt es immer aus und dann nimmt man die Bürschlein etwa einmal in die Kur. Diejenigen, bei denen es daheim lag zugeht, scheuen den Schulmeister. Und dann müßt Ihr bedenken, Herr Pfarrer, immer ist es nicht so lustig da draußen, wie heute. Wind und Wetter helfen mit, die ‚Meberföhningen‘ zu dressieren. Auch macht der lange Tag, von drei Uhr bis zum Vernachten, müde. Es ist ein Leben, das stählt und wetterhart macht. Die meisten alten Leute von unserer Burgerchaft sind gesund wie Buchs. So lassen wir's bei dem, was üblich und bräuchlich ist. Wie schon gesagt: Wenn's die Bürschlein übertreiben, so wehrt man begreiflich, vergißt aber nicht, daß unsereiner auch einmal jung gewesen ist.“

Jetzt aber hieß es Platz machen. Die Rößherten kehrten mit ihren Koppeln heim, in wohlgeordneter Zeile, sodaß der Alte Gelegenheit fand, seinem Begleiter einige markante Figuren vorzustellen.

An der Spitze ritt ein Schulnabe, hochgewachsen, sehnig, selbstbewußt. „Das ist der Müller Hans. Der Vater ist gestorben; der Sohn wird früh die Geißel in die Hand bekommen. Er kann jetzt schon besser fuhrwerken, als mancher Erwachsene.“ Es folgte ein schönes blondes Mädchen, das bescheiden zu Fuß ging und das einzige Rößlein, für das es sorgen mußte, an der Halfter führte.

„Das ist Züsli, das Meitschi des Bannwarts im Oberdorf. Es wäre am besten, wenn es das Müllern lernte, so hat gestern einer geneckt. Aber das ist auch so geschwacht. Es geht ja noch in die Schule. Bis es ans Heiraten kommt, kann es noch manches geben und die alte Müllerin wird eine Reiche wollen.“

In der Nachhut erschien ein Strubelkopf bemerkenswert, der kaum über die tüdlich zurückgelegten Ohren eines mißfarbigen Klepperleins emporragte. Das verschmigte Bürschlein besaß dem Anschein nach das Zeug für einen künftigen Räuberhauptmann. Auf ihn deutete der Fischendorfer mit dem Zeigefinger: „Das ist Hehlers Sepp. Dem müßt Ihr aufpassen, Herr Pfarrer. Es ist ihm ungefähr so viel zu trauen, wie seinem Kloben, der ein verfl. Schlagwerk ist.“

Um Gesprächsstoff für die Abendmahlzeit war Herr Steinhäusli nicht verlegen. Er berichtete von seinen Erlebnissen und schloß die Rede mit dem Sage: „Eines weiß ich jetzt schon, es wohnt hier ein Schlag, der Mark in den Knochen hat.“

Schluß folgt.